



Ministerstvo spravedlnosti

Prohlášení o právech

POSKYTNUTO OSOBĚ UMÍSTĚNÉ VE VAZBĚ MLADISTVÍ STARŠÍ 13 LET - OBECNÉ PRÁVO

Níže uvedené informace vám musí být poskytnuty v jazyce, kterému rozumíte.

Držitelé rodičovské zodpovědnosti obdrží stejné informace, pokud se nezdá, že by to bylo v rozporu s vaším nejlepším zájmem nebo by to mohlo poškodit řízení.

Tento dokument si můžete ponechat po celou dobu ve vazbě.

Jste informováni, že jste ve vazbě, protože existuje jeden nebo více věrohodných důvodů pro podezření, že jste se dopustili trestného činu, za který lze uložit trest odnětí svobody, nebo pokusu o něj.

Máte právo znát údajnou kvalifikaci, datum a místo spáchání trestného činu, pro který jste obviněni, a důvody, proč jste byli drženi ve vazbě.

O těchto skutečnostech budete vyslechnuti po dobu vazby, která může trvat 24 hodin. Na konci této lhůty může státní zástupce, vyšetřující soudce nebo soudce mladistvých rozhodnout o prodloužení vazby o dalších 24 hodin, pokud vám hrozí trest odnětí svobody nejméně na jeden rok. Pokud je vám méně než 16 let, bude prodloužení možné pouze v případě, že za přečin, ze kterého máte podezření, hrozí trest odnětí svobody na 5 let nebo déle. Před tohoto soudce vás přivede videokonference, je-li to nutné.

Na konci vazební doby budete rozhodnutím státního zástupce, vyšetřujícího soudce nebo soudce mladistvých postaveni před tohoto soudce nebo propuštěni. V prvním případě se poté dostavíte k soudci nejpozději do 20 hodin od konce doby vazby.

Kromě toho jste informováni, že máte právo:

Informování určité osoby

Vaši rodiče nebo opatrovníci nebo osoba nebo služba, které jste svěřeni, budou informováni o opatrovnictví, na které se vztahujete, a také o kvalifikaci, datu a místě spáchání údajných činů.

Můžete požádat, aby osoba, se kterou obvykle žijete, nebo jeden z vašich rodičů, kteří jsou přímými předky, nebo jeden z vašich bratrů a sester nebo váš opatrovník nebo příslušná dospělá osoba, byli telefonicky informováni o opatrovnictví, které se vás týká.

Můžete také informovat svého zaměstnavatele.

Pokud jste cizinec, můžete o tom informovat také konzulární úřady vaší země.

Pokud neexistují nepřekonatelné okolnosti, tyto kroky proběhnou nejpozději do 3 hodin od okamžiku, kdy jste podali žádost.

Státní zástupce, vyšetřující soudce nebo soudce mladistvých však může rozhodnout, že uvedené oznámení bude odloženo nebo nebude vydáno, pokud je to nezbytné pro shromažďování nebo uchovávání důkazů nebo pro zabránění vážnému ohrožení života, svobody nebo integrity osoby. Odklad při informování vašich zákonných zástupců nesmí přesáhnout 24 hodin, pokud lze opatření vazby uložit, a dvanáct hodin, pokud opatření vazby nelze prodloužit.

Komunikace s jednotlivcem

Můžete požádat, abyste komunikovali písemně, telefonicky nebo během pohovoru s jednou z osob, které mohou být informovány o tom, že jste byli vzati do vazby.

Vyšetřující úředník může vaši žádost odmítnout, pokud není slučitelná s důvody pro uvalení vazby nebo může umožnit spáchání trestného činu. Uvedený důstojník určí čas, termíny a dobu trvání tohoto sdělení, které nesmí přesáhnout 30 minut a proběhne pod kontrolou důstojníka nebo osoby jmenované tímto důstojníkem.

Vyšetření lékařem

Pokud je vám méně než 16 let, musíte být vyšetřeni lékařem. V případě prodloužení vazby budete podrobena novému vyšetření.

Pokud je vám více než 16 let, můžete od začátku vazby požádat o vyšetření lékařem. V případě prodloužení vazby můžete požádat o opětovné vyšetření lékařem. Tyto žádosti mohou podat také vaši rodiče, opatrovník nebo osoba či instituce, které jste byli svěřeni. Váš právník může také požádat o absolvování lékařské prohlídky.

Poskytování prohlášení, odpovědí na otázky nebo mlčení

Jakmile potvrdíte svou totožnost, máte během slyšení právo:

- dělat prohlášení,
- odpovídat na otázky, které se vás ptají,
- nebo mlčet.

Doprovod zákonným zástupcem

Považuje-li to příslušný orgán za nezbytné, může vás při slyšení nebo pohovorech doprovázet držitel rodičovské autority. Je-li to relevantní, můžete jmenovat další dospělou osobu, která vás bude doprovázet, nebo vás bude doprovázet dospělá osoba jmenovaná soudcem.

Služby právníka

Od začátku vazební doby vám musí být nápomocný právník.

Volba právníka

Od počátku vašeho zadržení ve vazbě, kdykoli během slyšení a v případě prodloužení vazby - od začátku tohoto prodloužení - můžete požádat o pomoc obhájce, kterého si zvolíte. Pokud nemůžete jmenovat obhájce nebo pokud nelze kontaktovat zvoleného právníka, vyšetřující úředník nebo státní zástupce, vyšetřující soudce nebo soudce mladistvých požádají o automatické jmenování obhájce, který vám pomůže.

Obhájce může být také jmenován vašimi rodiči nebo opatrovníkem nebo osobou nebo službou, které jste svěřeni.

Právní pomoc a doba odezvy

Advokát se s vámi může setkat 30 minut za podmínek, které zaručují důvěrnost pohovoru. V případě prodloužení vazby budete moci požádat o opětovné setkání se svým právníkem;

Advokát se může na vaši žádost účastnit slyšení, konfrontací, rekonstitucí nebo identifikačních zasedání, kterých se účastníte.

V takovém případě vaše první slyšení, pokud se netýká pouze aspektů týkajících se vaší identity, nesmí začít bez přítomnosti vašeho právníka před uplynutím 2 hodin po oznámení vaší žádosti zaslaném advokátovi.

Pokud to požadavky vyšetřování vyžadují, může však vaše první slyšení začít okamžitě, a to i v nepřítomnosti vašeho obhájce, na základě povolení státního zástupce (vyšetřujícího soudce nebo soudce mladistvého).

Pokud váš advokát dorazí v průběhu slyšení nebo konfrontace, může to být na vaši žádost pozastaveno, abyste mohli mluvit se svým právníkem.

Státní zástupce, vyšetřující soudce nebo soudce ve věcech svobody a vazby však mohou ze závažných důvodů a výjimečně rozhodnout o odložení pomoci vašeho obhájce při vašich slyšeních nebo konfrontacích, a to na dobu nejvýše 12 hodin a lze ji jednou prodloužit „Pokud vám trest hrozí nejméně pět let vězení.

Služby tlumočnicka

Pokud nemluvíte nebo nerozumíte francouzsky, máte právo na bezplatnou asistenci tlumočnicka během slyšení a při komunikaci s právníkem.

Požádání o ukončení vazby

Když tento soudce rozhodne o možném prodloužení vazby, můžete požádat státního zástupce, vyšetřujícího soudce nebo soudce mladistvých o prodloužení tohoto opatření.

Získání přístupu k určitým aspektům týkajícím se vašeho případu

Na vaši žádost nebo žádost vašeho právníka a nejpozději před prodloužením vazby můžete požádat o konzultaci:

- oznámení týkající se vašeho umístění do vazby;
- lékařské potvrzení vydané lékařem, který vás vyšetřil;
- zápisy z vašich slyšení.

Poznámky pro státního zástupce

Po uplynutí jednoho roku od konce vazební lhůty můžete státního zástupce požádat - doporučeným dopisem s potvrzením o

přijetí nebo prohlášením úřední kanceláře proti přijetí - o nahlédnutí do spisu řízení za účelem podání připomínek.

Právo na soukromí

Slyšení, kterých se budete během tohoto opatření účastnit, budou natočena, pokud to není z technických důvodů možné. Je zakázáno komukoli vysílat záznamy z těchto slyšení.

Tyto záznamy mohou být vysílány pouze na slyšení konaném neveřejnou kamerou, pro které je zakázáno zveřejňovat zápisy z jednání nebo jakýkoli jiný prvek, který by umožnil vaši identifikaci.